



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THANH LOI
Last Middle First

Current Address: 89 Vo Thi Sau, Q3 Ho Chi Minh Vietnam

Date of Birth: 01/01/38 Place of Birth: Quang Binh, Vietnam

Previous Occupation (before 1975)
(Rank & Position) _____

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From _____ To _____
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN THANH TRI
Name
Norwalk CA
Address and Telephone Number _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
None	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Pringyue
DATE PREPARED: _____

07/14/90

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THANH LOI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HUYNH THI KIM XUAN	01/08/46	

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6.. ADDITIONAL INFORMATION :

REPUBLIC OF VIET NAM
MINISTRY OF JUSTICE
COURT OF CONCILIATION
SAIGON

Extract from the Civil Status file at
the Court Clerk Office Court of
Conciliation Saigon

No. ----

On Dec. 21, 1953

AFFIDAVIT IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE FOR :

NGUYEN THANH LOI

Year of 1953 on 21st day of Dec. at 10 AM

In front of us HUYNH KHAC DUNG , Judge of the Court of Conciliation
Saigon, at our office 115 Nguyen Hue Blvd. assisted by Court Clerk
LE VAN TU .

HAVE APPEARED :

- 1- NGUYEN VAN QUANG
- 2- MA MEO
- 3- VO LO

The above witnesses have declare and certify that they know :

NGUYEN THANH LOI

Born on Jan. 01, 1938 at Phu Trach Village, Quang Binh City
Is the child of NGUYEN QUANG and MA THI NHONG

And the reason that an extract of birth certificate could not be
done is due to the break of transportation .

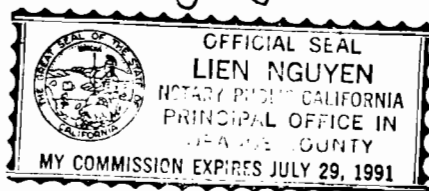
EXTRACT FROM THE ORIGINAL

CIVIL STATUS

SIGNED AND SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

16th DAY OF July 19 90
Lien Nguyen
NOTARY PUBLIC



I declare that I am proficient in both
English and Vietnamese and the above
translation is to the best of my know-
ledge, a true and correct translation .

Lim Phau

BỘ TƯ-PHÁP

Ngày 21 tháng 12 năm 1953

Tư-Pháp Nam-Phần

TÒA-HÒA-GIẢI
SAIGON

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

NGUYỄN THANH LỢI

Năm một ngàn chín trăm năm mươi BA ngày 21 tháng 12, hồi 10 giờ,
Trước mặt chúng tôi là **HUYỀN KIAC DUNG**, Chánh-Án Tòa Hòa-Giải
Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự **LÊ VAN TU**
phụ-tá

ĐÃ ĐẾN HẬU.

1) **NGUYỄN VĂN QUANG**

2) **MA MEO**

3) **VO LO**

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

NGUYỄN THANH LỢI

sinh ngày 1/1/1938 tại làng Phú Trạch tỉnh Quảng Bình Trung Việt
con của **NGUYỄN QUANG** và **MA THI HƯƠNG** - **NGUYỄN QUANG** khai nhìn nhận là
con tu sinh và mẹ nó là **MA THI HƯƠNG** -

Và duyên-cơ mà **cha nó** - không có thể xin sao-lục khai sanh
được là vì sự giao-thông bị gián đoạn sinh năm 1938 của làng Phú Trạch đã bị
tiêu hủy chiếu theo tho đề ngày 23/9/1953 của O.Chánh Lục sự Tòa
Quảng Bình -

Mấy nhân-chứng đã xác-nhận trên đây, nên phát giấy thẻ-vì khai-sanh
này cho tên **NGUYỄN THANH LỢI**

để **nhập vào hồ sơ học sinh** -

chiếu theo Nghị-dịnh ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ
Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ hình-luật canh cải,
phạt tội nguy-chứng về việc lậ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 50 đến 2.000 quan
đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-dơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và viên Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên : **HUYỀN KIAC DUNG. LÊ VAN TU. NGUYỄN VĂN QUANG.**
MA MEO. VO LO.

Dưới có ghi : Trước bạ tại phòng ba Saigon.

Ngày 22 tháng 12 năm 1953 . Quyền 532-145 58 , số 90 , Thị

Ký tên : **CHÍNH HAI YEN** - Saigon ngày 23 tháng hai năm 1958.

Lục sao y,

K.T. Chánh Lục Sự,

GIÁ TIỀN:

lục 1\$ -

0.50

350



NGUYỄN HUU THIE.

~~REPUBLIC~~ COMMITTEE

HAMLET 8
DISTRICT I
CITY H.C.M.

REPUBLIC SOCIALISM OF VIET NAM
INDEPENDENCE - LIBERTY - HAPPINESS

COPY OF MARRIAGE CERTIFICATE

No 76
Book No 01/P8

Husband's name	NGUYEN THANH LOI
Date of birth	JAN. 01, 1938
Place of birth	----
Race	DELTA
Nationality	VIET NAM
Occupation	LABOR
Residence	89 VO THI SAU, HAMLET 11, DISTRICT 3, H.C.M. CITY
ID#	----
Wife's name	HUYNH THI KIM XUAN
Date of birth	JAN. 08, 1946
Place of birth	----
Race	DELTA
Nationality	VIET NAM
Occupation	LABOR
Residence	23 LY TU TRONG, HAMLET 8, DISTRICT 1, H.C.M. CITY
ID#	----
Date of marriage	JUNE 26, 1985

CERTIFY TRUE COPY FROM THE ORIGINAL

ESTABLISHED ON JUNE 26, 1985

JULY 02, 1985

FOR PUBLIC COMMITTEE
SIGNED AND SEALED

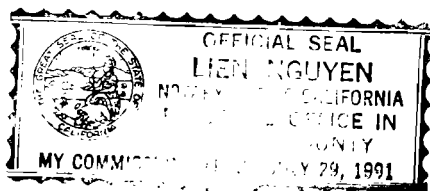
FOR PUBLIC COMMITTEE
SIGNED AND SEALED

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME ON THIS

16th DAY OF July 1985
[Signature]
NOTARY PUBLIC

I, declare that I am proficient in both English and Vietnamese and the above translation is to the best of my knowledge, a true and correct translation.

Kim Pham



ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, Thị trấn : 8
Thị xã, huyện : I
Thành phố, tỉnh : H.C.M

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HT 13/P3

BẢN SAO
GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

Số 76
Quyển 01/P8

	CHỒNG	VỢ
HỌ VÀ TÊN	NGUYỄN THANH LỢI	HUỖNH THỊ KIM XUÂN
Bí danh		
Sinh ngày		
tháng năm	01 - 01 - 1938	08 - 01 - 1946
hay tuổi		
Dân tộc	Kinh	Kinh
Quốc tịch	Việt Nam	Việt Nam
Nghề nghiệp	Nhân Viên Tổ Hợp	Công Nhân Viên
Nơi đăng ký		
nhân khẩu	89 Võ Thị Sáu P.11 Q.3	23 Lý Tự Trọng P.8 Q.1
thường trú	T.P H.C.M	T.P H.C.M
Số giấy CM, CNCC		
hoặc hộ chiếu		

Đăng ký, ngày 25 tháng 05 năm 1985

TM. UBND Q.1

Người chồng ký

Người vợ ký

Ký tên đóng dấu (Ghi rõ họ tên, chức vụ)

Thanh Lợi

Xuân

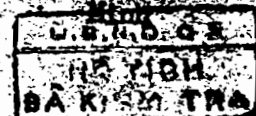
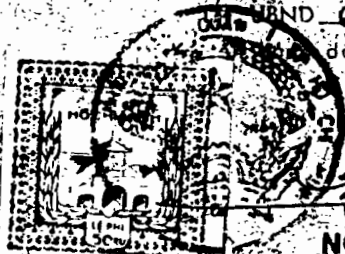
NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 02 tháng 07 năm 1985

TM. UBND Q.1

Ký tên đóng dấu (Ghi rõ họ tên, chức vụ)

NGUYỄN VĂN TOÀN



NGUYỄN VĂN TOÀN



NGUYEN THANH TRI

NORWALK CA

Nguyen Thanh Tri

Norwalk CA

45



AUG 01 1990



FIRST CLASS